

Núm. 879

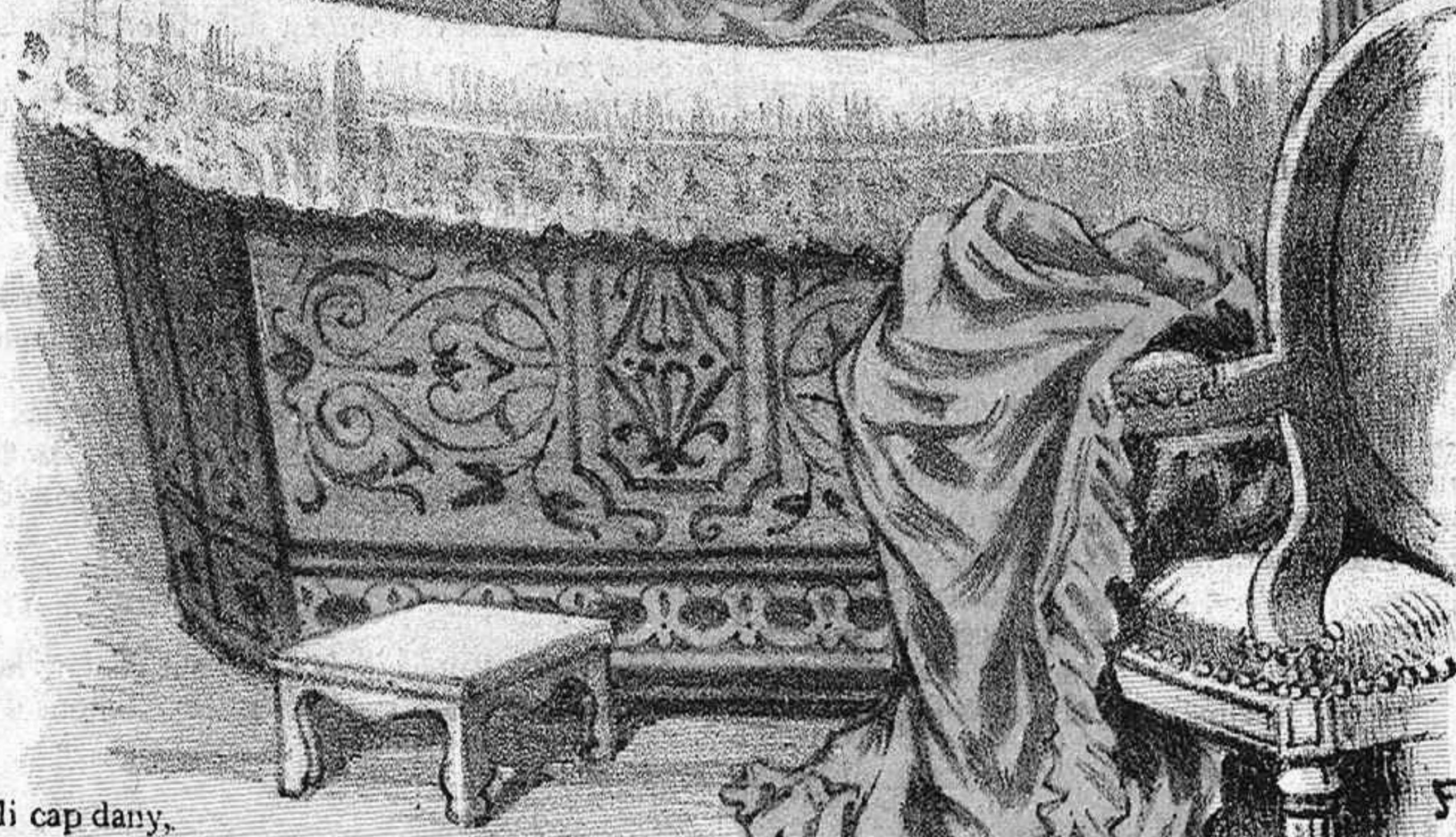
Any XVIII

Barcelona 13 Juliol de 1905

LA VOSCA

SETMANARI CATALÀ

10 CENTIMS 10 número



SF

Sense volerli cap dany,
si es qu' ella m' ho permetia
de bona gana pendria
juntet ab ella un bon bany.

Ministerio de Cultura 2006

DE DIJOUS A DIJOUS

EM estat damunt del cráter d' un volcà.

La guerra de Fransa y Alemania ha estat á punt d' esclarar.

Mes el socialisme alemany y l' socialisme francés son 'ls qu' han privat la guerra.

Qui no ho vulga veure clar, té que ser cego.

Vet aquí una forsa naixenta... novella, mestressa del ànima de las nacions, que rectifica, sens ningú adonarsen lo dret internacional.

Els poders, fins avuy omnipotents, s' han de confessar vensuts, han d' acotar son cap altívol front á front del poder que domina tot l' àmbit de la terra; jel del proletariat!

¡Quants artificis fins ara legals, s' ensorran dins del descrédit, al devant del fet nou de la soberanía política de la classe travalladora!

Passant per sobres de l' historia de la llògica y fins del honor de la revolució, 's van dir l' abrassada els descendents d' Ivan lo terrib'e y 's nets dels convencionals que guillotinavan á Lluis XVI.

Tot per prevenir's de l' Alemania.

Aclaparada la Russia, per la gent de cara groga y ulls entraversats, obligada per la forsa á pender una pau de condició afrentosa, ¿cómo havia d' ajudar á la Fransa, pe l' cas d' un conflicte ab lo Tedesch?

¡Los exèrcits son derrotats á la Mandchuria, sos barcos esfondrats á la mar, y del un al altre costí del imperi, s' ouhen els remors de la revolució polí tica y social que s' atansa.

Ningú pot pensar ahont podrán anar á parar las coses de no presentarse de sopte, un factor, ab qui may havian fet esment 'ls diplomàtichs... gent tan espavilada, que endavina tot lo que veu, y l' que toca no ho encerta.

May havian contat ab lo socialisme alemany, ni ab lo socialisme francés, que s' han dat las mans al través de las fronteras, pronunciant ells que no tenen pas canóns, ni barcos acorazats, la paraula sagrimental qu' apaybagava las ayguas esvalotadas.

Ben cert es, que l' darrer quart de sigle, s' han empobrit 'ls pobles ab els armaments militars de mar y de terra, gastantse l que tenian, empenyantse sols per mantenir la pau... no més que per fers' la por els uns als altres; mes tot s' ho hauria emportat la trampa, si no fos el socialisme declarant sa voluntat p' el damunt dels poders constituits; dels governs dels parlaments, dels exèrcits y de las esquadras, de no barallars; de no inflingir á l' humanitat l' afront d' una rovella guerra internacional.

Lo gran perill d' un altre guerra de Fransa y Alemania, no l' han guardat els trenta anys de llençar milions l' un y l' altre reyalme, dins del pou dels desphilfarros militars, sino 's que l' han salvat abrassats, lo socialisme alemany y lo socialisme francés; la novella conciencia de solidaritat y de germanor, que com sol ixent s' alsa, pe l' damunt de las runas de la forsa,

pe l' dessobre de l' esquerdat castell del estat capitalista.

Fins ara, foren 'ls proletaris, la carn de canó de toutes las guerras.

Damunt dels pilots d' homens del poble morts, s' han aixecat imperis, monarquías, repúblicas...

¡Ja n' hi ha prou!..

Es arrivat el temps de que el poble no 's deixi matar tantament per cosas que tant se 'n hi donan á n' ell; per qüestions que en lloc d' assegurarli la llibertat y l' emancipació dels potents amos dels cabals, sols als richs interessan y las fan servir per reblar més els grillóns fent l' esclavitut perpétua.

¡S' ha acabat!.. y prou.

H' mes plens de bona vo'untat; fermes escriptors, oradors bons, polítichs, sabis, s' han congregat per determinar lo desarmament universal.

A la conferència de La Haya, un hom' eminent, en Martens, va predicar l' arbitratje internacional, per arreglar á las bonas las diferencias dels Es'ats.

Y tant va fracassar en sos intentents, que tot seguit van venir, la guerra anglo-boer, la hispan-americana, la rus-japonesa y ara la franch-alemanya, si 'ls socialistas no s' aixecan entremitj.

¿Cóm pot ser qu' ahont tots s' han estrellat guanyin tots éxin els pobres, els travalladors?

L' explicació del cas, es ben senzilla y clara.

Predicaven retòrichs d' ofici, que volíen començar la casa per la teulada; ab son greu talent y tota la ciencia y filosofía, no s' en recordavan may, que 'l poble paga ab diners y vidas tots 'ls mals de la guerra.

Y com qui paga, mana, á quins s' havían d' endressar, no era pas als governs, si no al poble; á la pinxa dels proletaris; als amos del mon.

Lo proletariat te en sas mans el deturar 'ls somnis de las monarquías del mon, las ambicions desenfrenades dels imperis, els negocis, que 'ls traficants fan á l' ombra de las carnicerías humanas.

La guerra si qu' es una coacció de las més grossas, perque disposta de la vida dels sers racionals, sens ni consultar la seva voluntat dels bens, que 's portan al escorxador.

Per acabar aquesta coacció, se 'n necessita un altre de més ferma y més potenta.

La guerra no 's pot combatre ab discursos, sino ab la vaga, ab la rebelió dels que son ara y sempre, carn de canó... materia prima.

En Tolstoi tenia rahó: «no hi haurá guerras, quan els que s' han de batre se neguin rotundament á barrallars».

Lo cas de que 'ls soldats girin enlayre las culatas dels fusells, es encara poch freqüent; mes ja 'ls proletaris alemanys, bo y arrufant el nas, han detingut aquest colp lo bras del Kaiser.

Aclaparada Russia, aniría enviant gent y més gent per matar á la Mandchuria, si 'ls tres mil·lións d' obrers

qu' han fet la vaga, no s' imposessin la forsa á l' autocracia, que 'ls portaría á matar, per salvars'... contrariament á totes las lleys humanas.

Ja no cal parlar de patrias; no hi creu ningú ab l' esquitx y fanàtic concepte tradicional.

No hi ha més patria que l' humanitat.

Per sobre de totes las patrias que fan de madrastres, del poble, y per damunt de las fronteres dels reyalmes, s' aixeca: 'l proletariat republicà de la Fransa; 'l proletariat socialista d' Alemanya; 'l proletariat revolucionari de Russia... confirmant son dret á la vida

Al sigele XX, lo socialisme, es el guardiá de la pau dels pobles, lo llas de germanor de totes las nacions del mon... la resclosa, per deturar las opressiós de tota mena... y 'l venjador dels que al escalf del poder, emprenguen guerres criminals, per fer matar els pobles.

CALIXTE PI Y XARAU



¡Consumatum est! ¡Jo 'm moro!

(*Las darrerías del home*)

¡Adeu mon! ¡Per fi ja 't deixo!
¡Ja era hora! ¡Ja el sol fineix:
¡Adeu inglesos!.. N' hi há un feix!
¡Al mirarlos m' escruixeixo!

—
¡Adeu, donas! ¡Adeu vi!
¡Adeu plahers mundanals!
y els set pecats capitals
que m' ajudin á morí!

—
¡Ja era hora! Tant temps al mon
francament ja m' atipava!
Fins l' «amor» qu' ans m' agradava
ara ja 'm fá agafá son.

—
¡Per fi, tu Mort, has vingut,
per fert de mon cos mestressa,
y has vingut sense fer fressa,
ab pau, dolsor y quietut!

—
Ja 'm veig á dintre lo ninxo
tot serio y encarcarat
ab el nasset tot vuydat,
(aqueell nas un jorn tant pinxo).

—
Ja 'm veig, torno á repetí
á l' ombra dels alts xiprés
sens tenir que pensá ab rés
no més que ab jeure y dormí.

—
¡Ja la vista se m' entela!
¡Ja faig los últims badalls!
¡La vida es foch d' encenalls!
¡Dura lo que una candela!

—
Jo moro, trist, pobre, fret,
con'ormat, y ab lo sol goig
de morir com un vell boig
y de cara á la pareta.

—
Moro, regalant á Deu
lo que, á fé, no 'm cap ja al pap,
y tinch molt ardent el cap
y els peus més frets que la neu.

—
¡Consumatum est! La Parca
al trinxar la vida al poble,
de passada mata al noble
y de retruch al Monarca.

—
Y aixó á mi 'm fa molta gracia:
y proclamo ab alta veu,
quo la Mort, es com hi há Deu,
la més «varil» Democracia.

—
¡Es un descans inconscient!
¡Es el fi de la mentida!
¡Es despediris de la vida
casi sempre malament!

—
Y jo que soch molt elàstich
ab totes mas opiniôns
agonitzo ja minyôns,
d' angunia, de pena y fàstich:

—
Y posat al pedestal
de mon trono funerari,
moro com un perdulari
en un recó d' hospital.

—
¡Tot mort!.. Las plantas, auells,
las flors! ¡Las nenas hermosas!
los clavellets y las rosas,
y poncellas y ponceñas

—
¡Tot mort!.. Fins lo sol fineix
cada jorn quan va á la posta!
¡Mes, ay! Si 'l morir li costa,
cada dia jove neix!

—
¡Enterreume civilment!
Res de llums ni capellans,
ni creus, monjas, ni escolans,
ni pendóns, ni molta gent.

—
¡Pochs y bons! tot en repòs!
¡Ab quietut y ab armonía!
¡Feuse càrrec que aquell dia
será com que mori un gos!

MARCELINO SANTIGOSA

NATALICI

dedicat á la nena

Juanita Pausas y Vila

en l' acte de celebrar son bateig

Un altre angelet de Deu
ó angeleta, qu' es igual;
un' altra Eva que ha vingut
al Paradís terrenal.

Quan neix un nen, me n' alegro;
que un home es una gran cosa;
pro quan es nena, molt més;
puig las donas... ¡may fan nosa!

—
¿Sabéu perque avuy no van
las cosas del mon gens bonas?
Perque sobran homenots
y faltan, en cambi, donas.

—
Per' xó 'l naixement gosém
d' una Juanita salada;
perque hi hán massa Joans
y á mi cap Joan m' agrada.

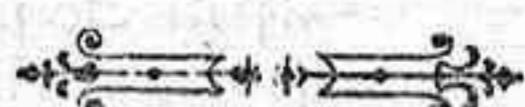
—
¡Oh, pares! Que per molts anys
poguéu fer semblantas obras;
perque 'ls fills son el consol
dels parcs tant richs com pobres.

—
Felicitó igual de cor
als avis; las cosas claras:
perque 'ls avis ja se sab
que son dos vegadas pares.

—
Lo Sant Angel de la Guarda,
Deu, la Verge y Sant Joan
protegeixin á la nena
sent petita y en sent gran.

—
Y que 'l cel li concedeixi
bondat y salut y sort,
y que siga dels seus pares
la ditxa fins á la mort.

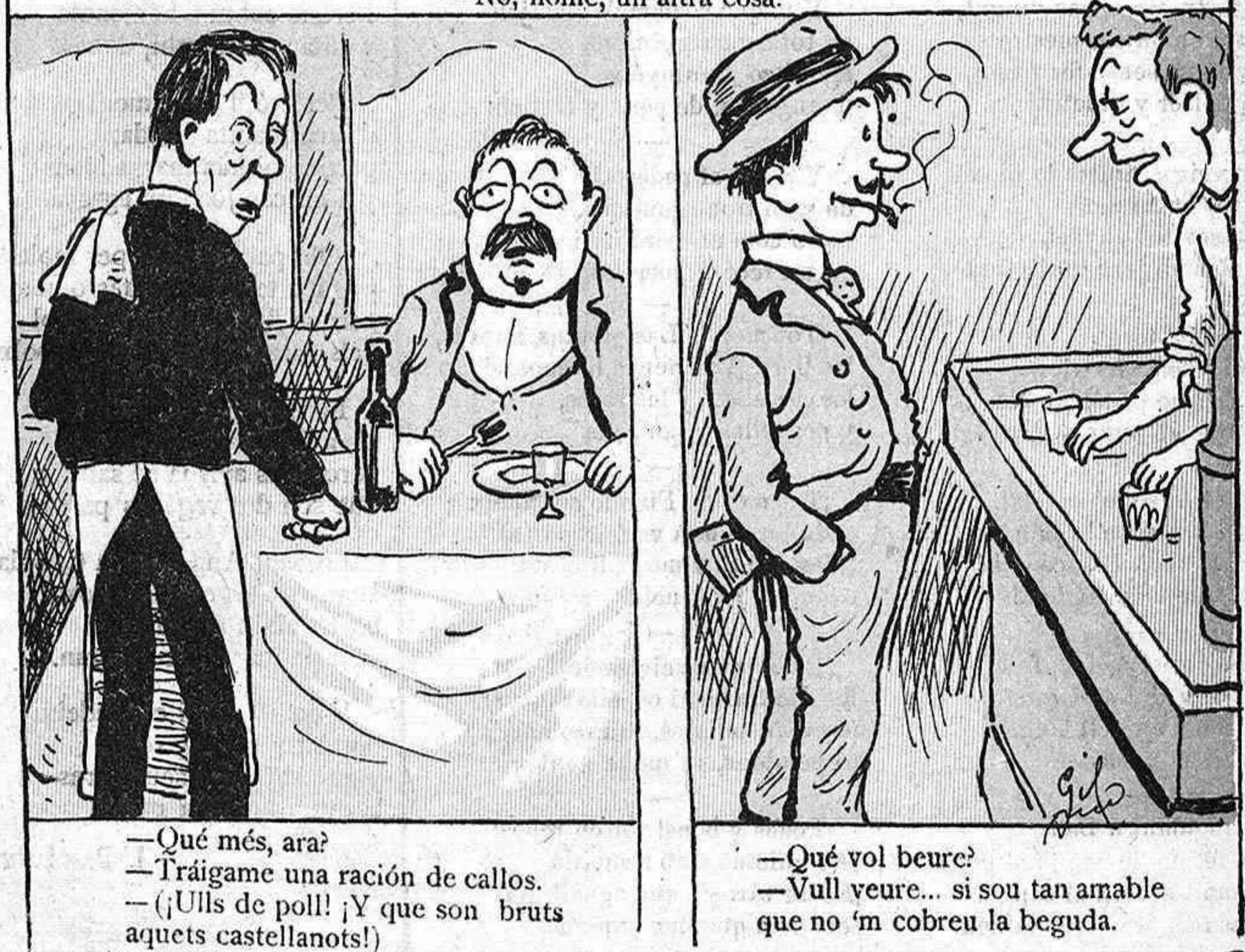
J. BARBANY



Cosas



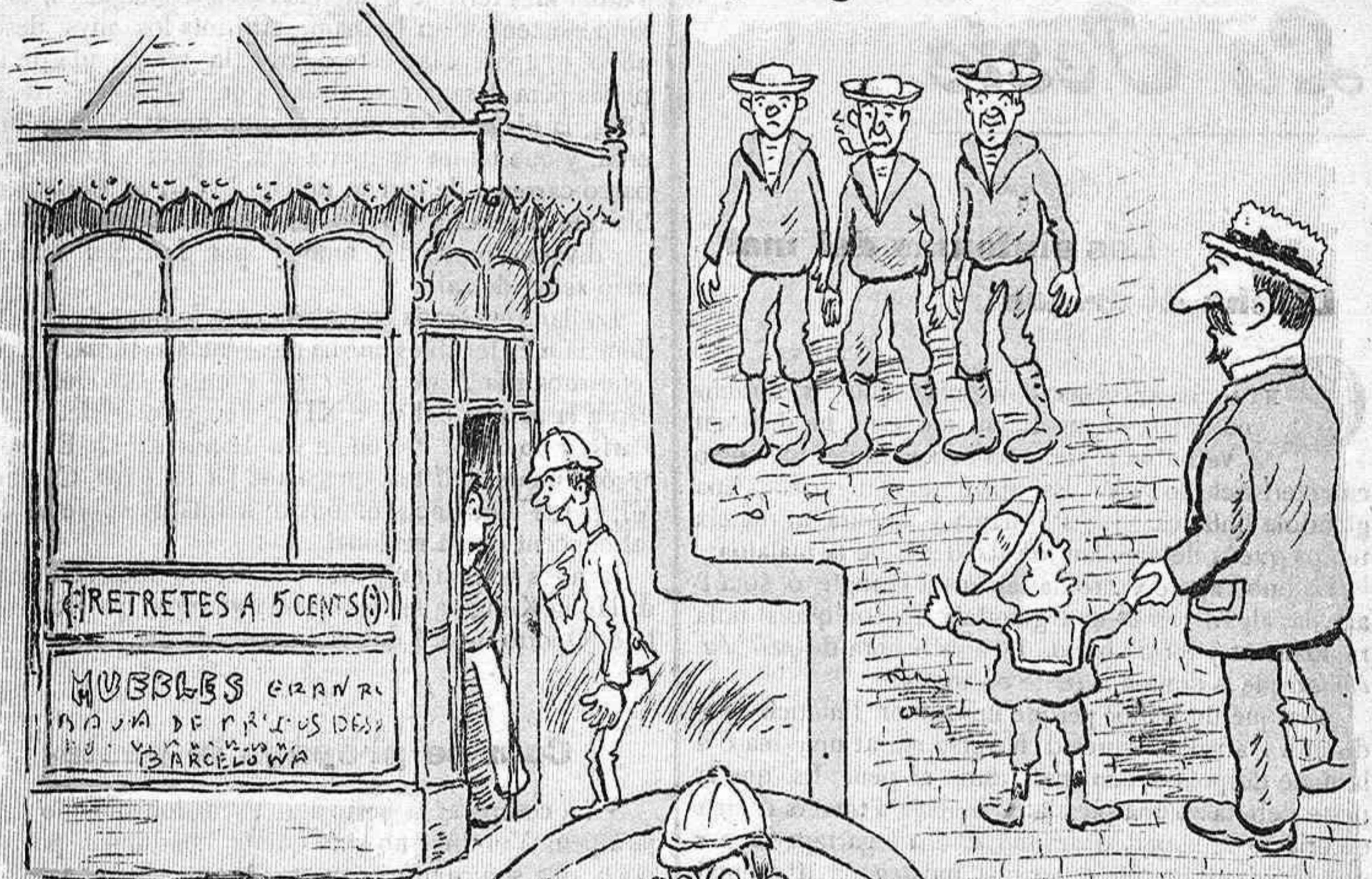
—Ahont vas tan depresa?
 —Deixam estar que m' escapa...
 —Lo tren?
 —No, home, un altra cosa.



—Qué más, ara?
 —Tráigame una ración de callos.
 —¡Ulls de poll! ¡Y que son brutos
 aquets castellanots!

—Qué vol beure?
 —Vull veure... si sou tan amable
 que no 'm cobreu la beguda.

La estada dels inglesos



—Mi querer hacer
mi retrato...

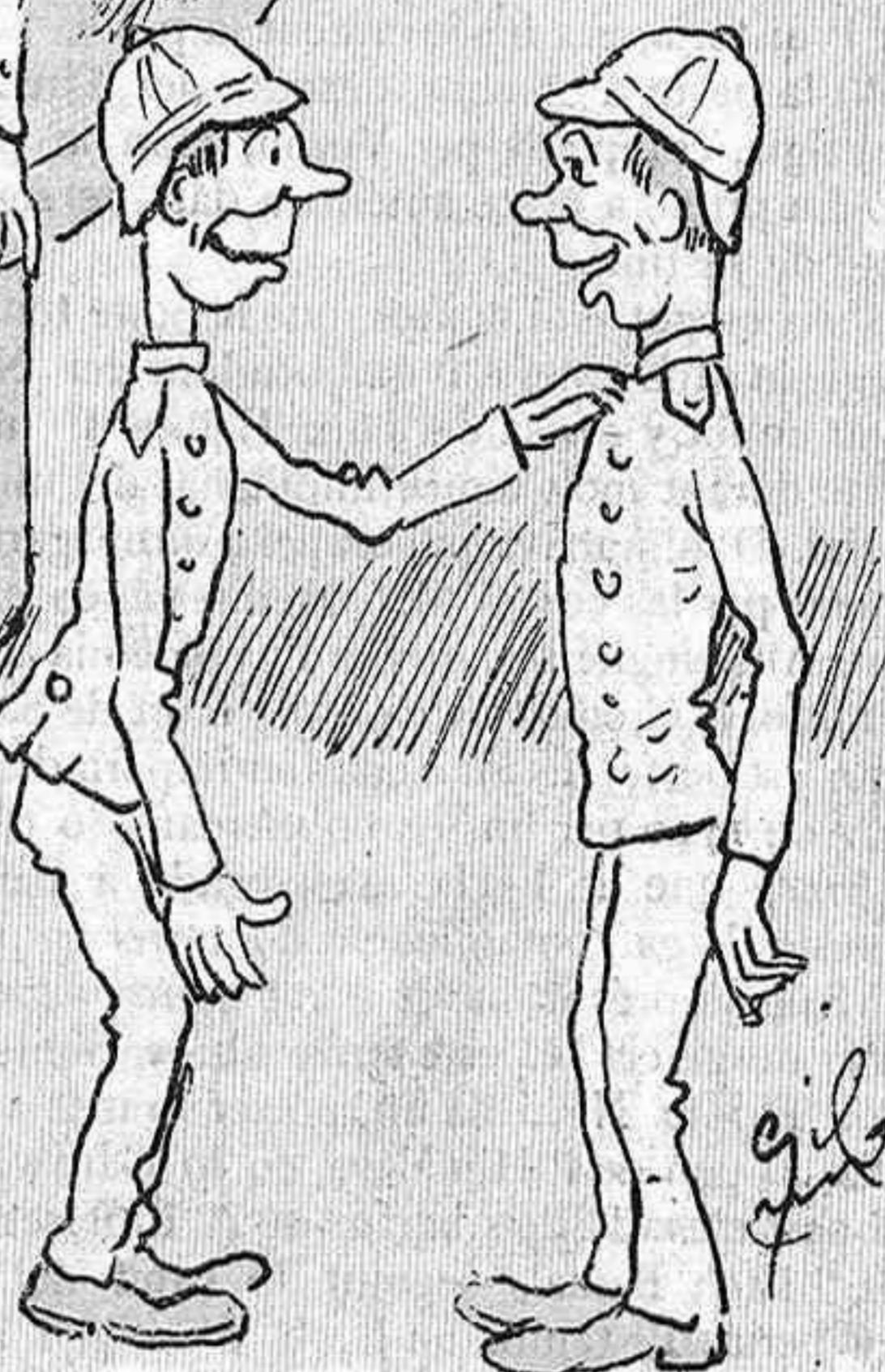


—Mi entenderme
en todas partes.
El dinero ser el
lenguaje universal.

—Nos haber
obsequiado
micho. Mi
gustar volver
cuando haber
otra peste.

—En casa de este Mister Jardin
haber algún caso de peste.

—Papá ¿Qu' encare
van á estudi aquets
nens tan grans?



La Peste

(Continuació)

Los síntomas del mal

Llochs d' origen

CENTRE las diverses epidemias que 'ls antichs consonan, la medicina moderna ha distingit la veritable peste, reconeixentla per un signo característich, lo *bubó*. Es un tumor ganglionar, una glàndula linfática, que s' inflama y supura al mateix temps que 's desarrollan los accidents de la malaltia.

Lo *bubó* apareix ordinariament á la ingle ó sota l' aixella; algún cop es una glàndula del coll que s' infla rápidament y forma *bubó*. D' aquí l' nom de *peste bubónica* que 's dona á la peste ordinaria.

¿Per qué un *bubó*? perqué un tumor linfátich produbit á l' aixella després d' haverse nafrat una ma ó á la ingle després d' una nafradura al peu? Es que la peste debuta ab una picada: s' inocula á travers d' una escoriació de la pell, d' un tall, d' una esgarrapada, per una picada d' insecte ó per una mossegada d' animal infectat, rata ó mico...

Alguna vegada 'l tumor en lloc de portarse com un abcés, sembla un florongo ó un antíax; la pell se torna negra, es allavors un *bubó* acarbonat, ó com deyan 'ls antichs, un *carbó*.

Dos días després d' efectuada la inoculació, apareix lo *bubó* y esclatan els accidents. Primerament la febre es violenta, ab deliri, prompte seguida de postració.

La evolució normal de la malaltia es d' quatre días y mitj. Després d' aquet terme vé un fi desgraciat ó la curació. La presencia ó l' ausència del *bubó* es lo que permet decidir si tal ó qual epidemia, recordada per l' historia, era efectivament la peste.

Ni la peste d' Atenas, descrita per Thucidide, ni la de Frigia, comptada per Virgili, eran la peste veritable. La primera peste auténtica data del sige VI: es la peste de Justinia.

S' ha cregut molt temps, que la peste tenia son lloc d' origen al Egipte, á l' embocadura del Nilo. Lo terreno humit y malsá del baix Egipte s' ha trovat en efecte durant molt temps impregnat del miasma pestilencial. D' allí anava pujant pera propagarse periòdicament per las costas del Mediterráneo cap l' Occident. Allí tingué son origen l' epidemia que delmá l' exèrcit dels Cteuhats y causá la mort de Sant Lluis en 1270. La peste de Marsella fou importada 'l mes de Maig de 1720 per un barco mercant, lo *Grand Saint Antoine*, que l' havia arreplegada á Saïda (Siria). Aquesta llarga contaminació del terrer egipci, s' acabá en 1844 després d' haver durat quinze sigles ó més.

Per desgracia la peste tenia altres punts d' origen que l' Egipte. N' hi ha un, potser lo més antich, á la India, al peu de l' Himalaya, en lo Garhwal; un altre, á la part elevada dels baixos de l' Eufrates; un altre vora 'l llach Baikal, seguint lo camí del ferrocarril transiberia. Té també un lloc d' origen á l' Àfrica, en la Uganda, seguint lo trajecte futur del transafricá.

Pero 'l més terrible d' aquets l'ochs contagiosos, es lo xino existent en lo Junnam. Allí tots los anys desde 1870, hi apareix la peste durant la temporada de las plujas pera desapareixé ab la calor. D' allí sortí en 1894, la plaga qu' inquieta al mon desd' alguns anys ensa, y que ha fet destrossa á la India, á Bombay. Un barco carregat de càrem indiá, 'l *City of Cork*, sembla que la portá á Oporto, després d' haverla passejat per diversos punts del mon y per Londres mateix, pero sense deixarli.

La llar xina era ja senyalada com lo punt de las epidemias més terribles qu' ha recordat la historia. Volém referirnos á la *Peste Negra* que s' ensenyorí del mon, cap á la meytat del sige XIV. Feu 50,000 víctimas á París, y 60,000 á Florencia y á Londres. L' Europa, segóns una estadística que maná fer lo papa Climent VI, perdé vinticinch milions d' habitants sobre un total de cent cinch milions!

Ja no 's veurán mai més ta's hecatombes. La peste d' Hong-Kong va fer sols trenta víctimas per setmana; la d' Oporto, una ó dos víctimas cada dia.

Com se propaga la peste

S' ha comparat la peste á un excursionista, que viaja á peu. Vol dirse ab aixó que 's conduheix poch á poch, que son camí es pausat. Avansa palm á palm, sense salts bruscos, ab calma.

Com deya Desgenettes, lo célebre metje de l' exèrcit d' Egipte, un fosso es suficient pera deturarla. Lo germe que la propaga no es un agent lleuger, transportable lluny per l' ayre. Es un ser animat, un microbi, un bacilo que existeix en estat de grans separats ó reunits en cadenes. Un sabi, enviat per l' Institut Pasteur pera estudiar la epidemia de Hong-Kong, Mr. Yersin, lo descubrí en 1894 en los *bubóns* característichs de la malaltia. Pot també trovarse en las secrecions, en la sang y de consegüent en tots los òrgans del empestat.

Tots los animals no s' encomanan la peste. No es pas veritat que tots pugan serho com diu La Fontaine. La galina, per exemple, n' es refractaria: lo cunill es molt resistent. La major part dels altres son propensos á arreplegar la plaga, 'l moltó, lo tocino, la cabra, 'l caball, y, entre 'ls auells, lo colom. Los micos en son molt encomenadissos com lo mateix home. Alguns *rossegadors*, los ratolins y las ratas hi estan encare més subjectes.

Aquesta disposició particular dels ratolins y de las ratas á sufrir lo contagi de la peste presenta una gran importància. Un dia ó dos avants d' esclarar la plaga ab violència sobre una població un fet singular crida la atenció y l' inquietud. En las casas, en los carrers, en las plassas, per tot arreu se trovan ratas mortas. Lo Doctor Rennie, metje de las Aduanas de Xina, certifica que durant l' epidemia de Cantón en 1894, lo sol guardiá de la porta d' oest feu arreplegar hasta 22 000 ratas.

Aquesta mortalitat anuncia l' arrivada de la plaga. A la India y á la Xina 'ls indígenes coneixen ben bé la significació de tal mortalitat. Fugen desseguida, abandonant las seves casas y els seus camps.

Hi ha també en lo subsol de las ciutats, una peste soterrania de ratas que precedeix á la peste humana y

la prepara disseminant arreu ab los cadavres d'aquells
rossegayres los gérmenes del mal.

Se pot seguir lo mohiment d'extensió de l'epidèmia sobre l' terreno per l' emigració de las ratas en lo sub-sol. Los barris que 'ls son inaccessibles en són salvats. La rata sols camina sobre la terra ferma. Una isla, un barco, un pontón, li son inabordables. Un cinturón d'ayqua constitueix, donchs, una certa protecció. A Londres en 1665, la població qu' havia buscat refugi en los barcos se lluirà gayrebé de la peste.

(Continuarà)



HIMNE AL LLIT

—
¡Quina invenció
va ser lo llit,
per' descansarhi,
á la mitj-diada!
¡Quina invenció
va ser lo llit
per ben passarhi
la santa nit!

Ja no tinch casa—que hi brillin mobles
d' ébano, nacra,—marfil y argent,
ni ricas cambras—per' rebrehi nobles
ni rés ab luxo;—com molta gent.

Ma pobra taula—no 'm desconsola,
ab tot y serne—de pi pintat;
pus sols s' hi aguantin—plat y cassola,
pa, purró y fruita,—ja estich armat.

Pel que 'm delero,—pel que suspiro
es pera tindrer—un llit de rey;
pus quan m' hi fico, - m' hi tombo y giro,
m' hi vull enfondrer, com es de lley.

—
¡Quina invenció
va ser lo llit
per descansarhi
á la mitj-diada!
¡Quina invenció
va ser lo llit
per' ben passarhi
la santa nit!

Quan suo y 'm canso,—per la fal-lera
de fer ma tasca,—guanyantme l' pa,
penso que á casa—lo llit m' espera,
perque en ell puga—ben descansá'.

No tinch motlluras,—brodats ni llassos;
més tinch llit sólit,—plens trespuntins,
llensols de tela,—tous matalassos,
flassadas, conxas—y bons cuixins.

Tinch una arcova—molt ventilada;
sense aixecarte,—lo camp s' hi veu;
lo cap m' abrigo, sentint tronaca,
y 'ls ulls hi alegro,—si es que cau neu.

—
¡Quina invenció
va ser lo llit
per descansarhi
á la mitj-diada!
¡Quina invenció
va ser lo llit
per' ben passarhi
la santa nit!

Quan tinch omplerta—la barretina
y 'l cap me roda,—dantme recel,
del llit confio,—com medecina
de més bon pendrer—que malva ab mel.

Quan me presenta—lo mon fantástich,
ja fent qne voli,—ja fentme rich,
al despertarme—fins me fa fástich
eix mon de monas,—que es tot fatich.

—
¡Quans secrets guardas! —¡quans plans ascoltas!
oh' llit, ¡que bonas—son tas rahóns!
¡á quants serenas—y quantas voltas
contens la destra—de vils accions!

—
¡Quina invenció
va ser lo llit
per descansarhi
á la mitj-diada!
¡Quina invenció
va ser lo llit
per' ben passarhi
la santa nit!

Gloria al Deu Pare—que feu lo dia,
perque, al fé 'l dia,—va fer la nit;
y ¡gloria al geni!...—mes qui seria
aqueell sant home—que inventá 'l llit?

Suó empapantne—de nostra cara,
llágrimas xupa—d' aquesta vall,
desd' que naix l' home—no 'l desampara
fins á plegarli—l' ultim badall.

Ell de ma vida n' es sepultura,
ell mas delicias,—ell mon anhel,
ell lo plus ultra—de ma ventura
y ell l' ampla escala—per pujá 'l cel.

—
¡Quina invenció
va ser lo llit
per descansarhi
á la mitj-diada!
¡Quina invenció
va ser lo llit
per' ben passarhi
la santa nit!

I. F. F.

CANTARELLA

Volía cantar nineta
de tos ulls lo bell mirar
mes al reparar qu' ets guenya
ma lira s' ha destrempat.

S. BRUGUÉS



ninots que per las provincias
ens duran las eleccions.

(c) Ministerio de Cultura 2006



NOVETATS

La musa loca dels Quinteros, ha fet cartell de dura... y n' ha fet riurer á la gent de bō, de bō.

Las sàtires de 'n Juvenal... ab els primors de 'n Moratín, agermanadas.

Lo saber dir; lo ben parlar... al costat del saber fer.

Un triomf... pe 'ls autors, pe 'ls actors y pe 'l pùblic qu' ha fruit un estreno verdader.

No un rescalfat.

Pera avuy s' anuncia l' estreno de la comèdia de 'n Benavente, *Rosas de Otoño*...

Serán tres actes ben aprofitats, si la fama hi val,

Dimars últim, sens dupte pera demostrar las decoracions que te la companyía, se posá en escena lo drama del inmortal duch de Ribas, *Don Alvaro ó la fuerza del sino* que resultá un verdader assassinat.

Si los malograts germans Calvo, ho arrivan á presenciar,... se suicidan.

No compreném que la companyía del Espanyol de Madrid que gosa la fama de ser la primera dramática d' Espanya executí tan celebrada obra de manera tan desastrosa.

Per be del art, seria de desitjar que no reincidís. ¡Qué dirán los aficionats!

TIVOLI

Las mil y una noches ha tornat á omplir 'l teatro, com se omplí ja fa molts anys, quan l' Escriu 'ns feya trencar de riurer ab la *chunga*... que 'n tenia molta.

La companyia travalla ab fé y entussiasme per complaurer la concurrencia y las noyas ja s' empolvan per fer més goig.

Pera avuy s' anuncia la *reprise* de *Los sobrinos del Capitan Grant* ab l' adició d' un numerós cos de ball en que hi figura la primera parella Scardoví-De Vincentí (lo baylari que tant furor causá en lo teatro de Novetats al ferse l' espectacle *El anillo mágico*.)

Del personal que componen lo cos de ball, format per *femmes* italianas, ne tenim inmillorables informes.

Apa, donchs á... gosar.

GRAN - VIA

Aquesta casa ha sofert una Revolució social.

Enderrocó l' imperialisme que representava l' empresa que no donava cap mena d' espansió y va matar 'l teatro... ara sort del bon sentit artístich d' en Gil, que retornará las cosas á son lloc y bon puesto.

Ja ha comensat... y 'l pùblic á correspondrer.

La companyia es nombrosa, ferma d' artistas que fan son conreu ab ganas d' agradar..

Si trovessin un' obra nova, fora 'l gran qué.

Lo repertori es massa vell y de sobras coneget.

Tot s' ho gastan per *estrellas* mes qu' en lluher-nin, com del género ínim...

Als vells, 'ns cau la baba.

¡Quin vellugadís 'l de l' Amalia Molina!

Cada giravol de faldillas... tres guapos de bigotis per terra...

Cada copla nova... desgracias pe 'l teatro.

¡Aquells farbalans, que 'n portan de malicia!

Y això per comensar.

Ara ve 'l bō.

Pera demá lo debut de la *Marquesa Villarreal del Tajo*, ab sa... companyera *L' Espanyolita*.

TEATRO DEL BOSQUE

BARRI DE LA FONTANA — (GRACIA)

Las novetats de la setmana han sigut l' òpera *Otello* cantada per lo tenor Sr. Cardinali que va demostrar estar en la decadencia de sas facultats líricas.

En pochs moments sentirem al tenor que tant 'ns havia arrebatat en lo Liceo al cantar lo protagonista. En la part dramática se lluhí un xich y se l' aplaudit en las escenes finals.

Lo mal humor del pùblic, lo pagá en part la senyoreta Villar y lo Sr. Gil Rey que mereixán haver sigut més aplaudits de lo que ho foren.

Dilluns passat per primera vegada se cantá *Ernani* servint pera debut en l' escena del jove barítono seNYOR Molina que va veurers sumament agasatjat per sa bonica veu y esmerada escola de cant.

L' hi augurém un brillant porvenir.

En dita òpera l' accompanyaren acertadament la senyoreta Andreucetti y lo Sr. Maristany.

Pera avuy está anunciat lo *Mefistófele*, òpera que com es sabut, posseheix immensas dificultats.

ARENAS DE BARCELONA

Dissapte próxim s' inaugurará la temporada d' istiu ab un escenari construit *ad hoc* y ab capacitat suficiente pera representar óperas de gran espectacle.

L' elenco contratat es de primera y en ell hi figuran las tiples Sras. Corti, Palermi, Amato y Correa; la contralt Sra. Galan; los tenors Biel, Iribarne y Mach; barítono Puiggener y baixos Calvo, Leoni y Giralt; figuranthi com á mestres los Srs. Baratta y Perez Cabrero.

La òpera de inauguració será la de Berlioz, *La damnazione di Faust* presentada ab escrupulosa propietat.

Celebrarémos que la empresa trobi en lo present any, lo mateix favor del pùblic que en la passada temporada.

UN COMICH RETIRAT.



Fullas secas

De casa no surto may
ni als dematins ni á la tarde
al hivern perque fa fred
al estiu perque suo massa.

No puch aná ab els amichs
y el cor ab ell sempre 'm marxa
ells vai: ben nets y mudats
jo no tinch vestit ni capa.

RAMONET DEL CAFÉ

LA TOMASA

Gent de fora



La noya gran fa de dida,
lo xicot gran de soldat,
lo petit demana almoyna...
jaquí l' Habana han trovat!



Lo diari de Londres *Grance Magazine* diu que 'ls ingle-sos volen refer tot de nou la gran Ciutat.

En Francisco Gribble, apunta las mèlloras que s' han de fer, perque l' urbe Londinense, no desmereixi res de París.

Lo *Strand* tindrà 80 peus d' ampla á la part més estreta. *Piccadilly*, s' aixamplarà fins que tingui 80 peus.

Farán murs á tota la llargaria del riu Támesis, de modo que Londres tingui 'l mateix que Paris, molls llarchs y espayosos.

Construirán teatros nous, d' istil novell.

Plantarán arbres per tots els boulevards.

Aixecarán casas d' obrers, ben montadas y ventiladas, de lloguer ben barato.

Els carrils, 'ls farán eléctrichs, ab omnibus motors pe 'ls transbordos; correrán 'l doble qu' ara; seguirán 'ls molts y tindrán ponts per tots 'ls encreuhaments. Aixis no hi ha perill de desgracias, ni topaments.

S' estendrá una xarxa de tranyías eléctrichs, de circumvalació.

Las llanxes de vapor, y tota mena de motors, farán del curs del riu, un lloch d' esbarjo pe 'l públich.

Els tranyías ordinaris, anirán á 30 millas de velocitat pe 'ls carrers de més trasbals.



Monsienr Caze, diu, qu' en Guillém Papus, explorador francés, ha descobert una ciutat, quins habitants son tots escrofulosos.

Es la ciutat de Khokaud al Turkestan.

No hi ha cap vehí, que no lluixi la seva *papera* escrofosa, més grossa é més xica, en part visible del cap.

Es un cas curiós, perque no 's poden endevinar las causes productoras de la mal Itia.

Khokaud, está montada á 400 metres enlayre, d' un país sanitós.

Las ayguas son abundosas, provenientes de las muntanyas d' Altai... tothom pot beurer tant com tingui set.

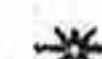
Els metjes, creuen que son las ayguas, que fan neixer 'ls golls, perque 'ls soldats russos de la guarnició, també son atacats de l' escrófula al cap de pocas setmanas de serhi.

Per això ara 'ls soldats son á Marghillau.

Aquest cas, també 's trova á las provincias francesas del Puy de-Dôme...

Com 's trova á la vall de Ribas, (Catalunya) qu' encara hi ha 'l barri dels nanos, mitx ximp'es y ab golls al coll.

Els sabis poden averiguar, si 'ls micro-organismes de las regiôns del Turkestan, son 'ls de las regiôns francesas y espanyolas anomenadas.



Als Estats-Units, s' hi publican 22312 periódichs.

En toca un, per cada 3100 habitants, mentrestant que 'l vell continent d' Europa, sols 'n te un, per cada 7,500.

Una gran nombre d' aquestas publicacions, son redactadas en 40 idiomas diferents de l' inglés...

649 al Alemany.

42 al Francés.

58 al Italiá.

52 al Suech.

46 al Tchequ.

40 al Danés.

18 al Hebreu.

17 al Horlandes.

7 á l' Hungar, y etcetra...

Piadosament pensantho, volém creurer que dins l' etcetra il-limitat, s' hi pot entendrer l' Espanyol... mes que 'l tinguin molt á menos 'ls oncles Sam.

De la Revista en Català *La Llumanera* .. ja 'n podém respondrer.



Baden-Powell, diu d' en Santos Dumont... que somnia truytas y no es res més que *farolero*.

No trova res de novell en sos projectes y de son viatje dalt del globo per tota l' Europa, qu' ho creurá quan ho vegi.

Els fets d' aquest brasileny... 'ls trova de *saltimbanquis* y son molts dels mateix parer.

La calefacció artificial del gas, ja es una idea vella.

Baden-Powell ja va publicar un projecte l' any 1883 al *Journal of the Royal United Service Institute* pe 'l mes de Juny.

Ja 's va comprobar 'l sistema, que presenta dificultats pràcticas.

No 's pot allerar depressa la temperatura del gas, que es costós de refredar.

En Santos-Dumont caurá de mes amunt... que quan volia voltar en globo dirigible, la torre Eiffel, qu' en va sortir viu per miracle.



S' han acabat, per sort; els deu días de festas oficialment *patosas*, que no més han servit per' que els *companys* del Ajuntament dringuessin las copas enlayre... arrossegant en carretelas els *frachs* flamants, faixas y bandas.

Mes l' alegria no pot durar p' el poble.

Encara no s' han escurat las dents nostres *regidors* famosos de no fer'n res, quan ja hi torném á ser.

Com si la Pubilla no 'n tingués prou d' inglesos, ara s' han d' obsequiar 'ls de l' esquadra arribada á Barcelona.

Perque aquets s' en vagin contents... omplen d' inglesos la Casa Gran.

¡Es clar que no 'ls acabaré may!

¡Molts els qu' hi pescan... un ou ferrat!



Aquest ministre d' Hisenda, sembla que no fará prova y aviat l' haurán de despatxar.

¡Ves ahont s' es vist, 'l voler saber, avants de *soltarla*, com gastavan la *moma* 'ls altres ministres!

Aquest Urzaiz... deu ser tonto.

Els quartos son rodons... per gastar en tavolas!

¿Que no ho savia?

Donchs s' han de dar crèdits extraordinaris á tothom que 'n demani... jara que venen eleccions!

Aixis s' acaba la fam d' Andalusia, y en Romanones, fa 'l jas p' els seus amichs.

¡Y la fam, pot continuar!

Els cabals de calamitats públicas, no 's poden esmertsar mellsor qu' en las eleccions.

Ara es l' hora de comprar barato.

Ara qu' hi ha gana.



¡Ploreu!, ploreu ninetas...
Lo gobernador cessant, se 'n ha anat cap á Madrit.
¡Adeu Carlitos!
Bon vent... y lliga be 'l farsell.

*.

Encara que li surt car á l' arcaldia, la guardia municipal va guardant que 'ls automóvils no surtin p'els carrers sens numeració.

¡No hi fa res que 'l demés quedí per fer!
L' inspecció de carruatges, prou te altra feyna
Lo que convé es destorbar els municipals dels seus serveis.
¡Ja deu ser aprop el dia que 'ls farán tocar las trampas!
¡Perque 'l violón sempre 'l tocan!
¡Ah, ganduls!

Del meu mundo

Judici de faltas:

Compareix devant del jutjat un ciutadá, citat per una senyora... mitja virtut, per insultos.

—Espliqui lo que ha passat; —li pregunta 'l jutje.
—Ja veurá: aquest tros de senyora, surt cada tarda al balcó á regá 'ls testos casi en camisa y... vaja, qu' es un escàndol; y 'ls que tenim noys... ¿sab?
—¿Quina edat tenen els seus noys?
—El gran, un any y mitj; y l' altre ahir 'l vam desmamar.

Entra á la Biblioteca del Foment un senyor de port distingit y demana dos diccionaris.

Lo bibliotecari. —¿De quins idiomas?
—Lo senyor. —M' es indiferent: es perá sentarmhi al damunt, porque la butaca es molt baixa.

Diálech:

—Quina hora 't sembla millor pera menjar?
—Pe 'l rich, quan te gana; pe 'l pobre quan te menjar.

Un altre diálech:

—M' ha dit el mestre de solfeig que ja 'n puch fer lo que vulgui de la veu.
—Donchs no siguis burro: feste 'n una americana.

Al hospital; diálech 3:

—Pro, ascolti *hermano*: ¿quinze lavativas m' han de dar?
—Oh! Es que ensajém un nou aparato per veure si fa l' efecte.

Entre jurisconsults:

—Vaig á presentar una esmena á la llei del matrimoni civil exigint qu' els contrayents se pesin antes de casarse.
—¿Pro per quin motiu?..
—Home! aixís el marit sabrà si la seva muller es una dona *llengera*; y ella si ell es un home *de pes*.

Cullit al vol:

—Vosté, senyor... d'allonsas, s' ha vanagloriat d' haver rebut favors de mi.

—No, senyora; no hi ha tal cosa! lo qu' he dit es que 'm sab greu haverne rebut cap.

El coleccionador, PEPET DEL CARRIL

ENSAITJOS

I

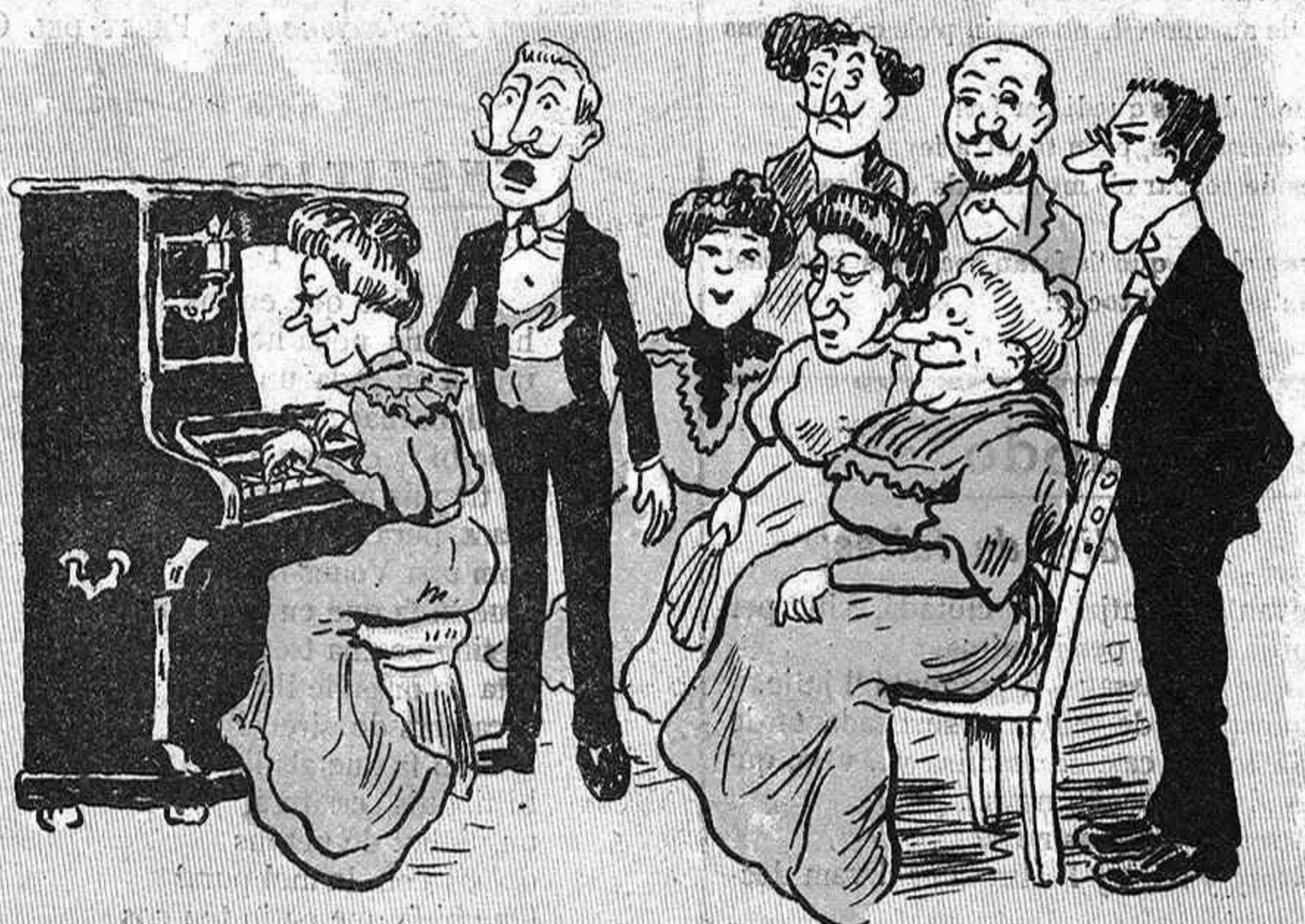
Que hi fa que en los teus ulls
hi tinguis, nena hermosa,
un sol en cada un
de llum magestuosa?
Que hi fa que en lo teu front
hi tinguis una estrella,
clara, pura y brillant
com una Venus bella?
Que hi fa que en los cabells
hi tinguis una trena,
feta ab onas de llum
y cantars de sirena?
Que hi fa que als llabis teus
hi tinguis, criatura,
un niuhet de petóns
dolsos com la mel pura?
Que hi fa que eu lo teu cos
hi tinguis estampada
la elegancia gentil
de una fló á trench d' aubada?
De que val tot això
ab que encisas y assombras,
si en lo teu cos hi tens
la nit, misteri y sombras!

I

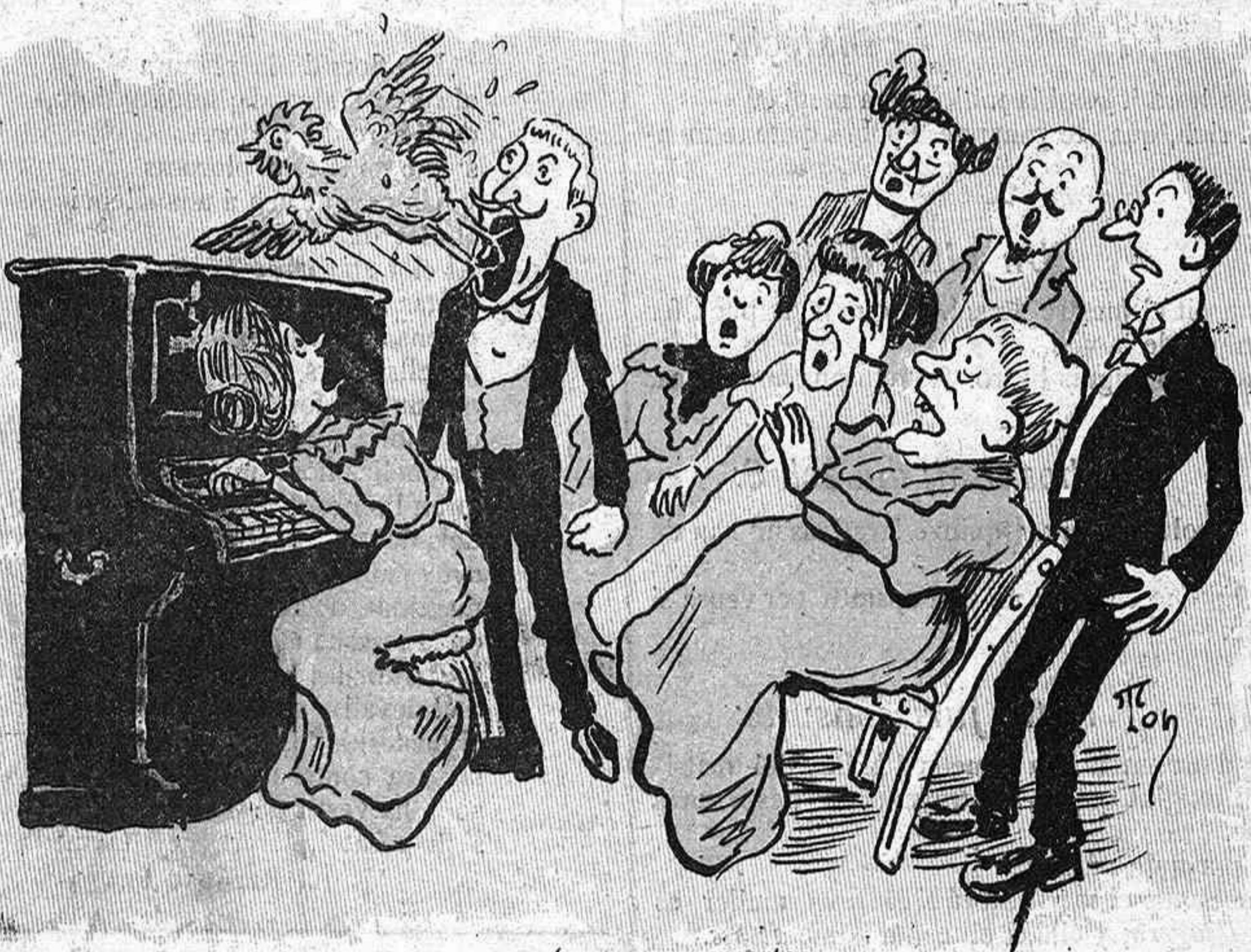
Las flors de la planura
al rebré l' alenada, freda y dura,
de l' ayre de tardor,
s' han collorsat plorosas
y han caygut una á una silenciosas
al clot devorador.
Al clot ab gran racansa
tristes han devallat, sens esperansa
y sens un raig de sol,
aquellas flors gemadas
que un jorn foren volgudas y canta-
pe 'l joliu rossinyol! (das)
Las bellas flors qu' un dia
foren l' encant, lo goig y la alegría
dels dolsos papallóns,
avuy jauhen vensudas,
marcidas, desfulladas y perdudas,
de la fossana al fons.
La tardor las ha mortas
y al devallar rendidas y collortas
al misteriós fossar,
la terra contrastada
se 'n ha vestit de dol y el cel m'
s' ha posat á plorar! (aymada)

EMILI REIMBAU PLANAS

Un gall



Per gola com pocas n' hi hagi
la del tenor Pladevall,



sense ferne pagar quartos,
á lo mellor enrega un gall.